

PŘÍLOHA 6

k článku 1 Smlouvy mezi Českou republikou a Rakouskou republikou o změnách průběhu společných státních hranic ze dne 26. 10. 2001

ANLAGE 6

zu Artikel 1 des Vertrages vom 26. 10. 2001 zwischen der Republik Österreich und der Tschechischen Republik über Änderungen des Verlaufes der gemeinsamen Staatsgrenze

ČESKO - RAKOUSKÉ STÁTNÍ HRANICE

ÖSTERREICHISCH - TSCHECHISCHE STAATSGRENZE

Popis státních hranic
Plán státních hranic
Situační plán (Seznam ploch)
Seznam souřadnic

Grenzbeschreibung
Grenzplan
Situationsplan (Flächenverzeichnis)
Koordinatenverzeichnis

Hraniční úsek: VI
Sektion:

Část státních hranic:
Grenzstrecke:

VI/27-2

až
bis

VI/27-7

Vysvětlivky k Popisu státních hranic

V jednotlivých sloupcích jsou tyto zápisy:

Sloupec 1: Čísla hraničních znaků mají toto označení:

- u základních hraničních znaků na začátku hraničního úseku označení hraničního úseku (římská čísla I až XII);
- u hlavního hraničního znaku označení hraničního úseku, po kterém následuje oddělené šikmou zlomkovou čarou pořadové arabské číslo, které v každém hraničním úseku začíná číslem 1 (např. III / 37);
- u mezilehlých hraničních znaků číslo předchozího hlavního hraničního znaku a pomlčkou oddělené běžné arabské číslo začínající za každým hlavním hraničním znakem číslem 1 (např. III / 37 – 2);
- u doplňkových hraničních znaků číslo předchozího hlavního hraničního znaku a pomlčkou oddělené běžné arabské číslo začínající za každým hlavním hraničním znakem číslem 01 (např. III / 37 – 08).

Sloupec 2: Druh hraničního znaku

Přitom znamená:

- O základní hraniční znak
- P hlavní hraniční znak
- I mezilehlý hraniční znak
- C doplňkový hraniční znak

Sloupec 3: Čísla polygonových bodů hraničního polygonového pořadu, na jehož polygonové strany se vztahují údaje ve sloupcích 5 a 6.

Sloupec 4: Popis průběhu státních hranic od předcházejícího hraničního znaku k danému hraničnímu znaku.

Sloupec 5 a 6: Hodnoty pořadnic (staničení) a úseček (kolmice) pro hraniční znaky a hraniční body, vztažené na polygonovou stranu určenou polygonovými body podle sloupce 3.

Sloupec 7: Vodorovná vzdálenost od předcházejícího hraničního znaku k danému hraničnímu znaku.

Sloupec 8: Vrcholový úhel polygonových stran v daném polygonovém bodu podle sloupce 3.

Sloupec 9: Číslo příslušného listu Plánu státních hranic.

Sloupec 10: Případné poznámky nebo doplňky k sloupcům 1 až 9.

Erläuterungen zur Grenzbeschreibung

In den einzelnen Spalten sind eingetragen:

- Spalte 1: Die Nummern der Grenzzeichen sind folgendermaßen angegeben:
- bei Grenzsäulen (am Beginn einer Sektion) durch die Bezeichnung der Sektion (in römischen Ziffern von I bis XII);
 - bei Hauptsteinen durch die Bezeichnung der Sektion; der eine durch einen Schrägstrich getrennte fortlaufende arabische Zahl, die in jeder Sektion mit 1 beginnt, angefügt wird (z.B. III/37);
 - bei Zwischensteinen durch die Nummer des vorhergehenden Hauptsteines und durch eine durch einen Bindestrich getrennte, fortlaufende, nach jedem Hauptstein mit 1 beginnende arabische Zahl (z.B. III/37-2);
 - bei Ergänzungssteinen durch die Nummer des vorhergehenden Hauptsteines und durch eine durch einen Bindestrich getrennte, fortlaufende, nach jedem Hauptstein mit 01 beginnende arabische Zahl (z.B. III/37-08)
- Spalte 2: Die Art des Grenzsteines, wobei bedeutet:
- | | | | |
|---------|------------|---------|-----------------|
| O | Grenzsäule | I | Zwischenstein |
| P | Hauptstein | C | Ergänzungsstein |
- Spalte 3: Die Nummern der Polygonpunkte des grenzbegleitenden Polygonzuges, auf dessen Polygonseiten die Daten in den Spalten 5 und 6 bezogen sind
- Spalte 4: Die Beschreibung des Verlaufes der Staatsgrenze vom vorhergehenden zum betreffenden Grenzzeichen
- Spalte 5 und 6: Die Abszissen- und Ordinatenwerte für die Grenzzeichen und Grenzpunkte, bezogen auf die Polygonseite der in Spalte 3 angeführten Polygonpunkte
- Spalte 7: Die horizontale Entfernung vom vorhergehenden zum betreffenden Grenzzeichen
- Spalte 8: Der Brechungswinkel der Polygonseiten im betreffenden Polygonpunkt gemäß Spalte 3
- Spalte 9: Die Nummer des zugehörigen Blattes des Grenzplanes
- Spalte 10: Allfällige Anmerkungen oder Ergänzungen zu den Spalten 1 bis 9

**GRENZBESCHREIBUNG
POPIS STÁTNÍCH HRANIC**

**Sektion: VI
Hraniční úsek:**

**Grenzstrecke:
Část státních hranic:**

**VI/27-2 bis VI/27-7
až**

Grenzzeichen Hraniční znak	Polygon- punkt Nummer	Grenzverlauf vom vorhergehenden Grenzzeichen		Lage zur Polygonseite (y: rechts +, links -) Položka k polygonové straně (y: vpravo +, vlevo -)	Horizontale Entfernung Vodorovná vzdálenost	Polygonwinkel Vrcholový úhel			Anmerkung Poznámky
		Art Druh	Prüfung nový bod číslo			x	y	m	
1	2	2	3	5	6	7	8	9	10
VI/27-2	I			40,44	-11,16				
1				41,24	- 4,44				
VI/27-3	I			41,88	+ 0,13	11,38			
2				47,41	- 4,24				
3				66,37	+ 3,95				
4				89,64	+ 3,29				14/1
5				109,26	+10,62				
VI/27-4	I			108,79	+ 0,49	66,91			
VI/27-5	I			109,49	+14,58	14,11			
				135,46	0		165	07	45
6				0,17	+10,00				

Vysvětlivky k plánu státních hranic

Plán státních hranic obsahuje znázornění čáry státních hranic, všech hraničních znaků, hraničních bodů a polygonových bodů jakož i důležité topografické podrobnosti v blízkosti čáry státních hranic. Názvy států jsou uvedeny iniciálami "ČS" a "Ö"; názvy obcí, okresů a na rakouské straně země jsou vypsány v plném znění.

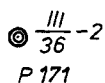
Vysvětlení značek



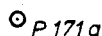
čára státních hranic



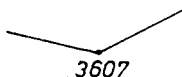
hraniční znak



hraniční znak totožný
s polygonovým bodem



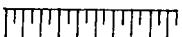
polygonový bod



lomový bod čáry
státních hranic



čára pro detail



svah

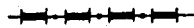


směr toku

Erläuterungen zum Grenzplan

Der Grenzplan enthält die Darstellung der Staatsgrenzlinie, aller Grenzzeichen, Grenzpunkte und Polygonpunkte sowie wichtige topographische Einzelheiten in der Nähe der Staatsgrenzlinie. Die Namen der Staaten sind durch die Initialen "Ö" und "ČS" angegeben; die Namen der Gemeinden, der Bezirke und auf österreichischer Seite auch der Länder sind voll ausgeschrieben.

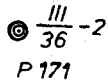
Zeichenerklärung



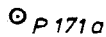
Staatsgrenzlinie



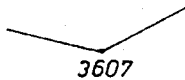
Grenzzeichen



Grenzzeichen identisch
mit Polygonpunkt



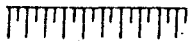
Polygonpunkt



Bruchpunkt der Grenzlinie



Linie für das Detail



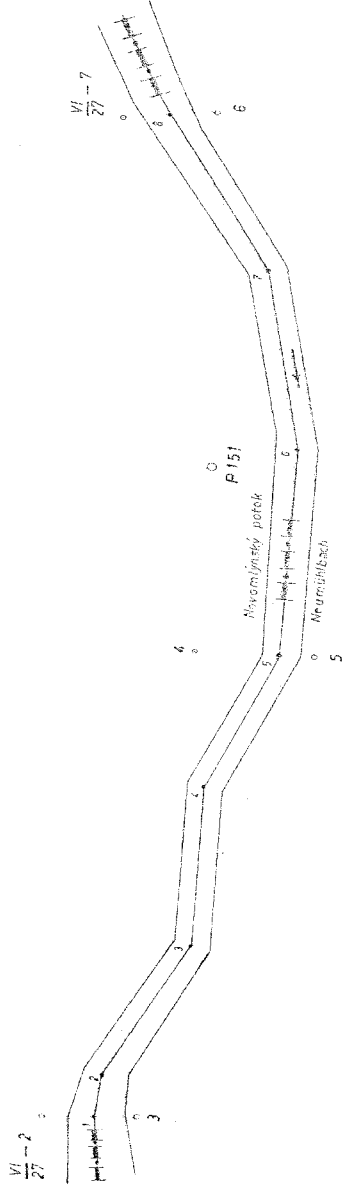
Böschung



Fließrichtung

ČS

Okres : Jindřichův Hradec
 Obec : Straž nad Nežárkou



Gemeinde : Haugschlag
 Bezirk : Gmünd
 Land : Niederösterreich

0

Československo-technická Státní hranice Československá ústřední úřad hranice	Československo-technická Státní hranice Československá ústřední úřad hranice	Blatt Nr.: List E: 14/1
Sekcion: Französisch: VI	Blatt Nr.: List E: 14/1	
Grenzreife: W/27-2 -	Grenzreife: W/27-2 -	Mabstab: Mäbsta: 1:500
Číslo státních hranic: W/27-7	Číslo státních hranic: W/27-7	
Aufgenommen im Jahre: Zaobřeno v roce: 1985	Aufgenommen im Jahre: Zaobřeno v roce: 1985	
Geogr. Vermessungsdienst: Rakouský zeměměřič	Geogr. Vermessungsdienst: Rakouský zeměměřič	
Technischer Vermessungsdienst: Československý zeměměřič	Technischer Vermessungsdienst: Československý zeměměřič	

Vysvětlivky k situačnímu plánu

Situační plán obsahuje znázornění dosavadního a nového průběhu státních hranic, místo a označení dosavadních a nových hraničních znaků, pořadová čísla oddělených částí území a jejich plošnou výměru. Názvy států jsou uvedeny iniciálami "ČS" a "Ö"; názvy obcí, okresů a na rakouské straně zemí jsou vypsány v plném znění.


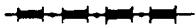
Vysvětlení značek

-----	dosavadní průběh státních hranic
---+---+---+---+---	nový průběh státních hranic
$\left(\frac{0}{17}\right)$	označení hraničního znaku dosavadního průběhu státních hranic
$\frac{0}{2}$	označení hraničního znaku nového průběhu státních hranic
① 125 m ²	číslo oddělené části státního území s jeho plošnou výměrou

Erläuterungen zum Situationsplan

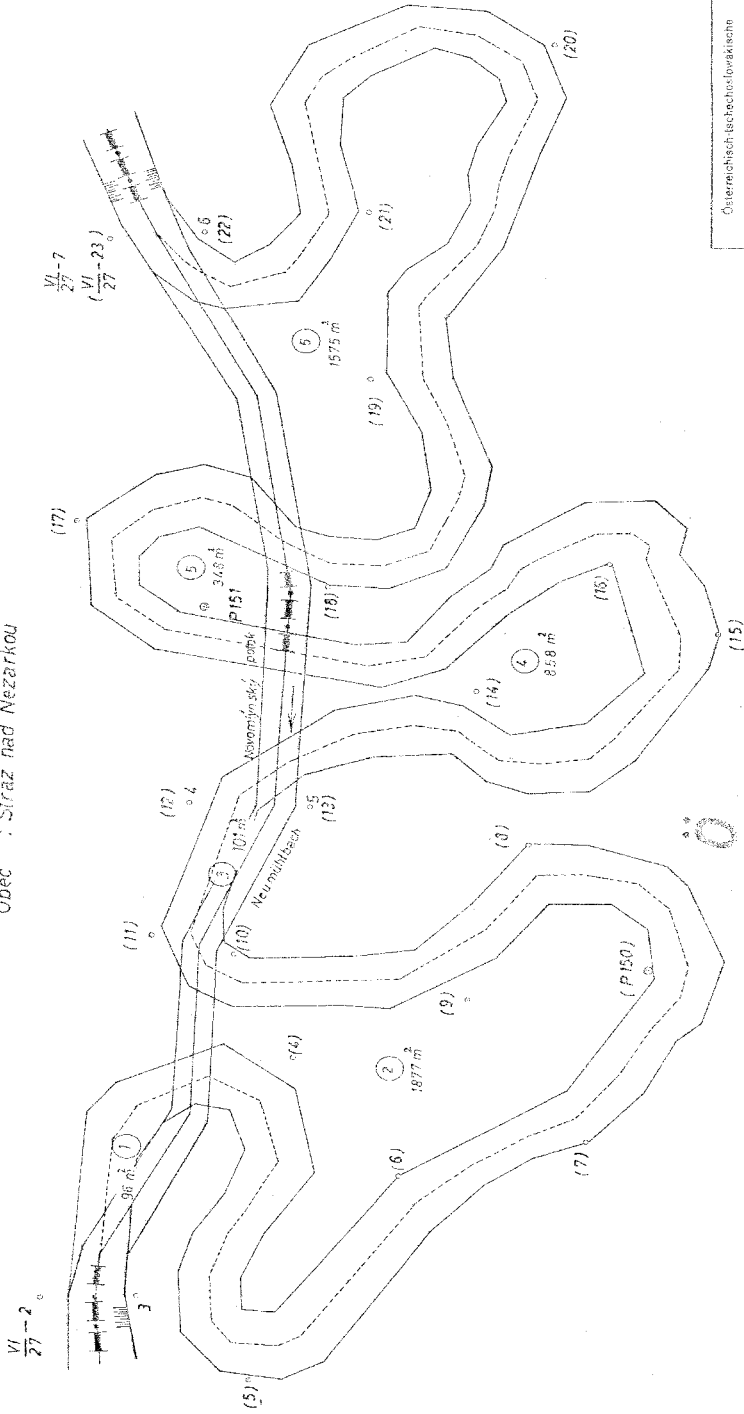
Der Situationsplan enthält die Darstellung des bisherigen und des neuen Verlaufes der Staatsgrenze, die Standorte und die Bezeichnungen der bisherigen und der neuen Grenzzeichen, die fortlaufenden Nummern der abgetrennten Gebietsteile und deren Flächenausmaß. Die Namen der Staaten sind durch die Initialen "Ö" und "ČS" angegeben; die Namen der Gemeinden, der Bezirke und auf österreichischer Seite auch der Länder sind voll ausgeschrieben.

Zeichenerklärung

	bisheriger Verlauf der Staatsgrenze
	neuer Verlauf der Staatsgrenze
$\left(\frac{0}{17}\right)$	Bezeichnung des Grenzzeichens des bisherigen Verlaufes der Staatsgrenze
$\frac{0}{2}$	Bezeichnung des Grenzzeichens des neuen Verlaufes der Staatsgrenze
$\textcircled{1} 125 m^2$	Nummer des abgetrennten Gebietsteiles mit seinem Flächenausmaß

ČS

Okres : Jindřichův Hradec
 Obec : Straž nad Nežárkou



Gemeinde : Haugschlag
 Bezirk : Gmünd
 Land : Niederösterreich

Österreichisch-Iserechtholwarische Staatsgrenze	Situationsplan
Československé-rakouské státní hranice	Situationsplan
Sektion: Hauptsatz: Blatt Nr.: Laf. N°:	14/1
Grünztrichel: Öst. státních hranic: Erstellt im Jahre:	VI/27 - 2 - VI/27 - 7 1985
Mästab: Mittelsch.: Vytvoreno v rok:	1:500

**ÖSTERREICHISCH-TSCHECHOSLOWAKISCHE STAATSGRENZE
ČESKOSLOVENSKO-RAKOUSKE STÁTNÍ HRANICE**

FLÄCHENVERZEICHNIS ZUM SITUATIONSPLAN NR. 14/1
SEZNAM PLOCH K SITUAČNÍMU PLÁNU Č.

Sektion: VI
Hraniční úsek:

Gebietsteil Část území	FLÄCHE PLOCHA		Anmerkung Poznámka
	von tschechoslowakischem Staatsgebiet abgetrennt oddělená od českosloven- ského státního území	von österreichischem Staatsgebiet abgetrennt oddělená od rakouského státního území	
	m ²	m ²	
1	2	3	4
1		96	
2	1877		
3		101	
4	858		
5		348	
6	1575		
Summe Součet	4310	545	Differenz 3765m ² Rozdíl

Vysvětlivky
k seznamu souřadnic hraničních znaků, hraničních bodů
a polygonových bodů

V jednotlivých sloupcích jsou uvedeny :

Sloupec 1 : číslo hraničního znaku, hraničního bodu nebo polygonového bodu

Sloupec 2 : hodnota "y" v původním hraničním souřadnicovém systému

Sloupec 3 : hodnota "x" v původním hraničním souřadnicovém systému

Sloupec 4 : případné poznámky

Erläuterungen zum Verzeichnis der Koordinaten der Grenzzeichen,
Grenzpunkte und Polygonpunkte

In den einzelnen Spalten sind eingetragen:

Spalte 1: Die Nummer des Grenzzeichens, des
Grenzpunktes oder des Polygonpunktes

Spalte 2: Der y- Wert im ursprünglichen
Grenzkoordinatensystem

Spalte 3: Der x- Wert im ursprünglichen
Grenzkoordinatensystem

Spalte 4: Allfällige Anmerkungen

ÖSTERREICHISCH-TSCHECHOSLOWAKISCHE STAATSGRENZE

ČESKOSLOVENSKO-RAKOUSKÉ STÁTNÍ HRANICE Seite: 1
Strana: 1

KOORDINATEN DER GRENZZEICHEN, GRENZPUNKTE UND POLYGONPUNKTE
SOUŘADNICE HRANIČNÍCH ZNAKŮ, HRANIČNÍCH BODŮ A POLYGONOVÝCH BODŮ

Sektion: VI Grenzstrecke: VI/27-2 bis VI/27-7
Hraniční úsek: Část státních hranic: až

Nummer Číslo	Rechtwinkelige Koordinaten Pravoúhlé rovinné souřadnice		Anmerkung Poznámky
	+ - y m	+ - x -5 000 000,00 m	
1	2	3	4
P 149	- 96 570,04	431 601,74	
VI/27-2	- 96 560,20	431 642,52	
1	- 96 553,93	431 639,96	
VI/27-3	- 96 549,63	431 638,31	
2	- 96 550,77	431 645,26	
3	- 96 534,41	431 657,87	
4	- 96 523,71	431 678,55	
5	- 96 507,79	431 692,16	
VI/27-4	- 96 516,88	431 696,66	
VI/27-5	- 96 504,21	431 690,44	
P 151	- 96 504,38	431 720,22	
6	- 96 494,64	431 717,94	
7	- 96 487,18	431 743,74	
8	- 96 488,98	431 768,47	
VI/27-6	- 96 483,64	431 766,83	
VI/27-7	- 96 494,22	431 770,07	
P 152	- 96 466,42	431 871,08	

Tyto technické podklady změn průběhu státních hranic pro hraniční úsek II vyhotovila Stálá československo-rakouská hraniční komise.

Diese technischen Unterlagen für die Änderung des Staatsgrenzverlaufes in der Sektion II wurden von der Ständigen österreichisch-tschechoslowakischen Grenzkommision verfaßt.

Vídni dne 30. dubna 1992
Ve am

Předseda
československé delegace
Hraniční komise:

Předseda
rakouské delegace
Hraniční komise:

Der Vorsitzende der
tschechoslowakischen Delegation
in der Grenzkommision:

Der Vorsitzende der
österreichischen Delegation
in der Grenzkommision:

Dr. Jiří PEŠEK

Dipl.-Ing. Peter KUBINA